

**CITTA' DI TORINO  
CIRCOSCRIZIONE N. 1**

Consiglio Circoscrizionale  
N. Doc. 66

N. mecc. 2013 04098/84

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE**

**DEL 25 SETTEMBRE 2013 ALLE ORE 18,00**

**Il Consiglio della Circoscrizione 1 “Centro-Crocetta”** convocato nelle prescritte forme, nella sala delle adunanze consiliari nel **Centro Civico di Via Bertolotti 10**, alla presenza del Presidente Guerrini e dei Consiglieri:

AMATO Luciano	MARTUCCI Eleonora	TOMASETTO Andrea
BALENA Davide Gregorio	PANATERO Rosanna	TREVISAN Caterina
BUFFA Elena	PASCALE Giuseppe	UGONA Andrea
DI BELLA Luca Eduardo	PELLOSO Ivana	
FERRERO Viviana	POGGIO Graziella Elena	
GATTO Gerardo	RE Alberto Gianluigi	
MACAGNO Igino Michele	SALUZZO Alberto	
MAGLIANO Liliana	SANTIANGELI Amalia	
MAIORANA Marco	TAGLIAFERRI Federico	

E quindi in totale, con il Presidente n. 22 Consiglieri presenti.  
Risultano assenti giustificati i Consiglieri Bellavita, Pettazzi, Vagnone di Trofarello e di Celle.  
Con l'assistenza del Segretario Giuseppe COSSIO  
ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C1 - ART. 42 COMMA 3 (DEL REGOLAMENTO DEL DECENTRAMENTO) -  
CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE HIROSHIMA MON AMOUR PER LA  
REALIZZAZIONE DELL' INIZIATIVA DENOMINATA "SAMBUI ESTATE 2013" IN  
PIAZZA CARLO FELICE 1° GIUGNO - 14 SETTEMBRE 2013 DI EURO 9.500,00.  
APPROVAZIONE

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.1 - CENTRO - CROCETTA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C1 - ART. 42 COMMA 3 (DEL REGOLAMENTO DEL DECENTRAMENTO) - CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE HIROSHIMA MON AMOUR PER LA REALIZZAZIONE DELL' INIZIATIVA DENOMINATA "SAMBUI ESTATE 2013" IN PIAZZA CARLO FELICE 1° GIUGNO - 14 SETTEMBRE 2013 DI EURO 9.500,00. APPROVAZIONE.

Il Presidente Massimo Guerrini, di concerto con il Coordinatore della V Commissione Alberto Gianluigi Re e con la Coordinatrice della III Commissione Amalia Santiangeli riferisce:

Il Giardino Sambuy di piazza Carlo Felice è un'importante area verde del centro cittadino e costituisce, per chi arriva dalla stazione di Porta Nuova, il primo impatto con la città. Lo spazio, che ha subito un processo di decadimento anche a causa dei lavori che si sono prolungati nell'area, è da alcuni anni oggetto di una riqualificazione che ha visto tra l'altro la ristrutturazione del Gazebo in carico all'Associazione Commercianti di via Roma. Nel 2012 si sono realizzate nel Gazebo e presso il Giardino Sambuy, a cura dell'Associazione Culturale "New Age" in collaborazione con l'Associazione Torino – via Roma, una serie di attività estive che hanno animato il giardino e offerto un'ampia proposta culturale ai cittadini rimasti in città in estate.

In data 15.05.2013 n. prot. 4474/13 è pervenuta la richiesta di contributo dell'Associazione Hiroshima Mon Amour che in collaborazione con l'associazione Torino via Roma e la sponsorizzazione della ditta San Bernardo, ha proposto per l'estate 2013 un programma culturale di attività da svolgersi presso il Gazebo Sambuy.

Il progetto denominato "Sambuy Estate 2013" (all. 1) è iniziato il primo giugno per proseguire fino al 14 settembre, e intendeva costituire una selezione della creatività dei giovani artisti torinesi. Per 3 mesi si sono alternati concerti acustici, incontri culturali, performances in orario pomeridiano e serale con l'intento di animare il giardino nell'ottica di allontanare la microcriminalità e contribuire a valorizzare un'importante area verde cittadina; di offrire ai cittadini, che non hanno potuto andare in ferie, un luogo di ritrovo e aggregazione e di costituire inoltre un elemento di supporto alle attività commerciali della zona .

Si considera pertanto sussistente l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale, ex art. 118 comma 4 della Costituzione, alla valorizzazione di attività di soggetti che effettuino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza

dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto per la valorizzazione del territorio circoscrizionale attraverso il sostegno alle attività culturali, aggregative e di valorizzazione del territorio atte anche ad incrementare il flusso commerciale, oggetto del presente contributo. Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace valorizzazione di opportunità culturali, riconoscendo a tale iniziativa un ruolo di aggregazione, partecipazione e supporto alla riqualificazione del territorio della Circoscrizione.

Alla luce della documentazione prodotta a sostegno della predetta richiesta, preso atto che il progetto è stato esaminato e discusso dalle Commissioni di lavoro III e V riunite in seduta congiunta in data 23.05.2013, si ritiene di proporre la concessione di un contributo di Euro 9.500,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, a fronte del progetto e del relativo preventivo di spesa di Euro 17.200,00 al lordo delle entrate computate in Euro 5.000,00 all'Associazione Culturale Hiroshima Mon Amour – Via Bossoli, 83 10135 Torino – P IVA 05207720011.

Alla copertura della spesa complessiva si provvederà impegnando i fondi a disposizione della III Commissione per Euro 4.000,00 e della V Commissione per Euro 5.500,00.

La concessione del contributo, così come espressamente precisato dall'art. 4.4 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi, verrà totalmente o parzialmente revocata qualora le iniziative o le manifestazioni siano realizzate in tempi diversi o in misura difforme da quanto analiticamente indicato nella richiesta di contributo e deliberato dal Consiglio Circoscrizionale.

L'erogazione del suddetto contributo è coerente con i requisiti formali e sostanziali individuati dal "Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 dicembre 1994 (n. mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successive modifiche con delibera n. 2007 - 4877/02 del Consiglio Comunale del 3/12/2007 esecutiva il 17/12/2007.

Si dà atto che l'Associazione Culturale Hiroshima Mon Amour ha presentato la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 che è parte integrante dell'istanza di contributo di cui in allegato.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (N. Mecc. 9600980/49) del 13/5/96 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27/6/96 – con il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 3 sono indicate le "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circoscrizionali;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono:  
favorevole sulla regolarità tecnica;  
favorevole sulla regolarità contabile;

- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

PROPONE AL CONSIGLIO DELLA CIRCOSCRIZIONE AMMINISTRATIVA N. 1

“CENTRO - CROCETTA”

1. di individuare, per le motivazioni espresse in narrativa, quale beneficiario di un contributo di Euro 9.500,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, l'Associazione Culturale Hiroshima Mon Amour, Via Bossoli, 83 – 10135 Torino P. IVA 05207720011 a parziale copertura delle spese sostenute, pari a Euro 17.200,00 al lordo delle entrate computate in Euro 5.000,00 (all.1) previa presentazione di rendicontazione corredata dalle pezze giustificative fiscalmente idonee, per la realizzazione dell'iniziativa denominata “Sambuy Estate 2013”, così come descritta nell'allegato succitato. Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 2).

Nel caso in cui le spese sostenute per la realizzazione dell'iniziativa dovessero essere a conclusione della stessa inferiori al preventivo presentato, previa verifica delle entrate, il contributo sarà liquidato in misura proporzionale alle spese effettivamente sostenute. Alla copertura della spesa complessiva si provvederà impegnando i fondi a disposizione della III Commissione per Euro 4.000,00 e della V Commissione per Euro 5.500,00.

La concessione del contributo, così come espressamente precisato dall'art. 4.4 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi, verrà totalmente o parzialmente revocata qualora le iniziative o le manifestazioni siano realizzate in tempi diversi o in misura difforme da quanto analiticamente indicato nella richiesta di contributo e deliberato dal Consiglio Circostrizionale.

L'erogazione del suddetto contributo è coerente con i requisiti formali e sostanziali individuati dal “Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi”, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 dicembre 1994 (N. Mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successive modifiche con delibera n. 2007-4877/02 del Consiglio Comunale del 3/12/2007 esecutiva il 17/12/2007.

2. Di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la relativa devoluzione di contributo da attribuire al Bilancio 2013.

---

Hanno riferito, oltre al Presidente Guerrini, i Consiglieri Santiangeli, Balena, Re.

IL PRESIDENTE

Invita i Consiglieri a votare il provvedimento mediante votazione elettronica.

Al termine della votazione il Presidente proclama il seguente risultato:

Risultano fuori aula al momento della votazione i Consiglieri Buffa, Trevisan, Maiorana, Ferrero.

PRESENTI E VOTANTI:	N. 18
VOTI FAVOREVOLI:	N. 14
VOTI CONTRARI:	N. 4

Per l'esito della votazione che precede

## IL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

### DELIBERA

1. di individuare, per le motivazioni espresse in narrativa, quale beneficiario di un contributo di Euro 9.500,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, l'Associazione Culturale Hiroshima Mon Amour, Via Bossoli, 83 – 10135 Torino P. IVA 05207720011 a parziale copertura delle spese sostenute, pari a Euro 17.200,00 al lordo delle entrate computate in Euro 5.000,00 (all.1) previa presentazione di rendicontazione corredata dalle pezze giustificative fiscalmente idonee, per la realizzazione dell'iniziativa denominata "Sambuy Estate 2013", così come descritta nell'allegato succitato. Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 2).

Nel caso in cui le spese sostenute per la realizzazione dell'iniziativa dovessero essere a conclusione della stessa inferiori al preventivo presentato, previa verifica delle entrate, il contributo sarà liquidato in misura proporzionale alle spese effettivamente sostenute. Alla copertura della spesa complessiva si provvederà impegnando i fondi a disposizione della III Commissione per Euro 4.000,00 e della V Commissione per Euro 5.500,00.

La concessione del contributo, così come espressamente precisato dall'art. 4.4 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi, verrà totalmente o parzialmente revocata qualora le iniziative o le manifestazioni siano realizzate in tempi diversi o in misura difforme da quanto analiticamente indicato nella richiesta di contributo e deliberato dal Consiglio Circostrizionale.

L'erogazione del suddetto contributo è coerente con i requisiti formali e sostanziali individuati dal "Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 dicembre 1994 (N. Mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successive modifiche con delibera n. 2007-4877/02 del Consiglio Comunale del 3/12/2007 esecutiva il 17/12/2007.

2. Di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la relativa devoluzione di contributo da attribuire al Bilancio 2013.

Si dà atto, che conformemente all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti

Locali, approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono stati acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile.

---